

Injil untuak anak-anak
hadiah



Noah dan
banjir gadang



Ditulis oleh: Edward Hughes

Diilustrasikan oleh: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

Diadaptasi oleh: M. Maillot; Tammy S.

Diterjemahkan oleh: christian-translation.com

Diproduksi oleh: Bible for Children
www.M1914.org

©2021 Bible for Children, Inc.

Lisensi: awak punyo hak manyalin atau mancetak carito iko,
salamo awak indak manjual nyo.



Noah iolah saurang laki
nan manyembah Tuhan.

Sadonyo urang ndak
suko dan indak patuah
kapado Tuhan. Suatu

hari,

Tuhan
mangatokan
sasuaatun

mambuek
takajuik.



"Den andak manghancuan
dunia nan kejam iko,"
Tuhan bakato kapado
Noah. Hanyo kaluarganya
nan ka salamaik.



Tuhan mamparingekan Noah baso
banjir gadang andak tibo dan
andak manutuik dunia.



"Bueklah bahtera kayu,
parahu nan cukuik gadang
untuak keluarga kalian dan
banyak hewan," Noah
mandapek parintah.



Tuhan mambarikan instruksi
nan taparinci untuak Noah.
Noah manjadi sibuk!



Urang urang
mancamo'oh
katiko noah

Manjalehkan
ba'a inyo
mambuek bahtera.



Noah tetap
mambuek nyo.
Inyo juo
mambari

tahu urang
urang manganai
tuhan. Indak ado
nan mandangakan.



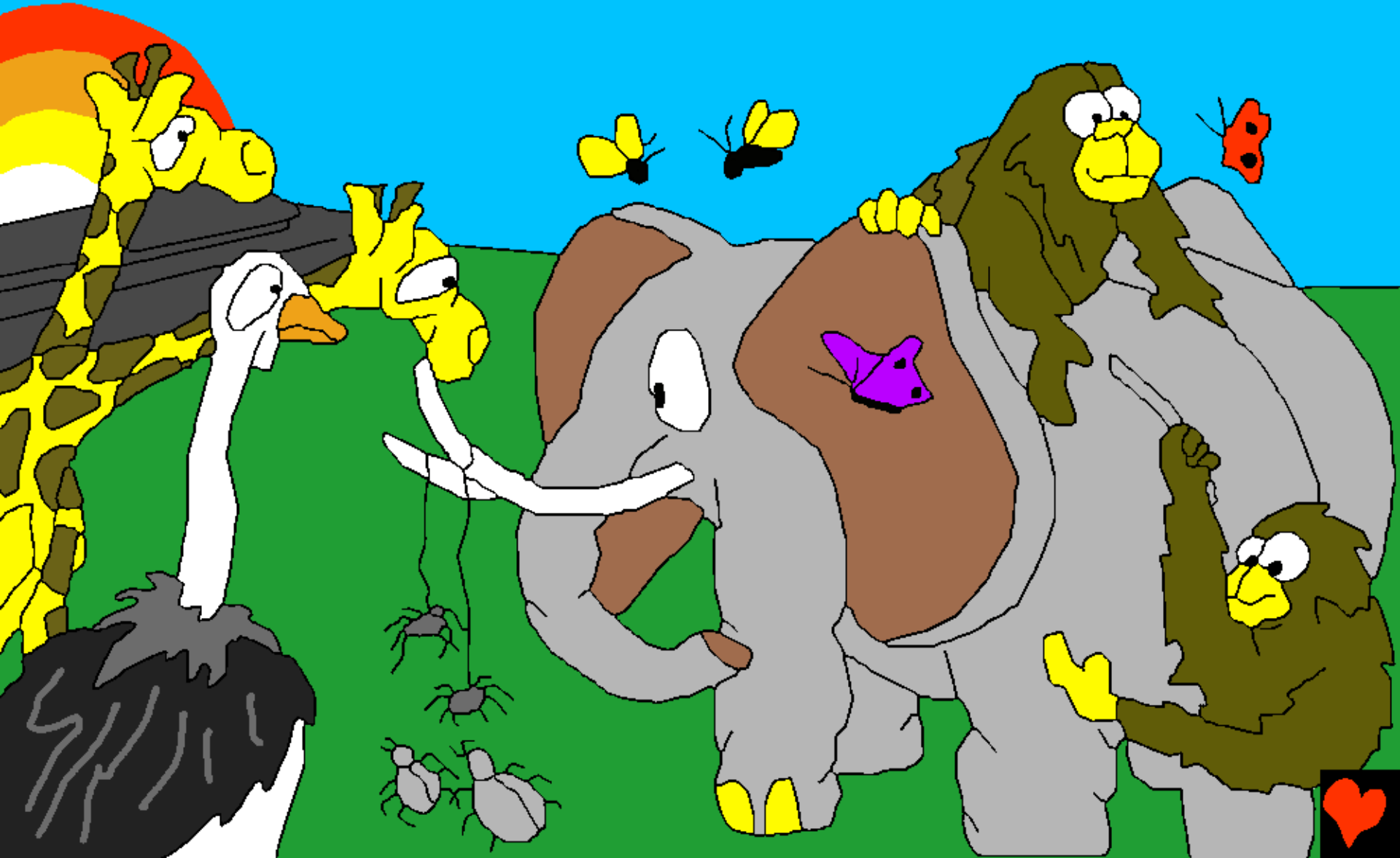
Noah mampunyo i iman nan kuek. Inyo picayo kapado Tuhan meskipun hujan indak pernah pernah turun sabalumnyo.



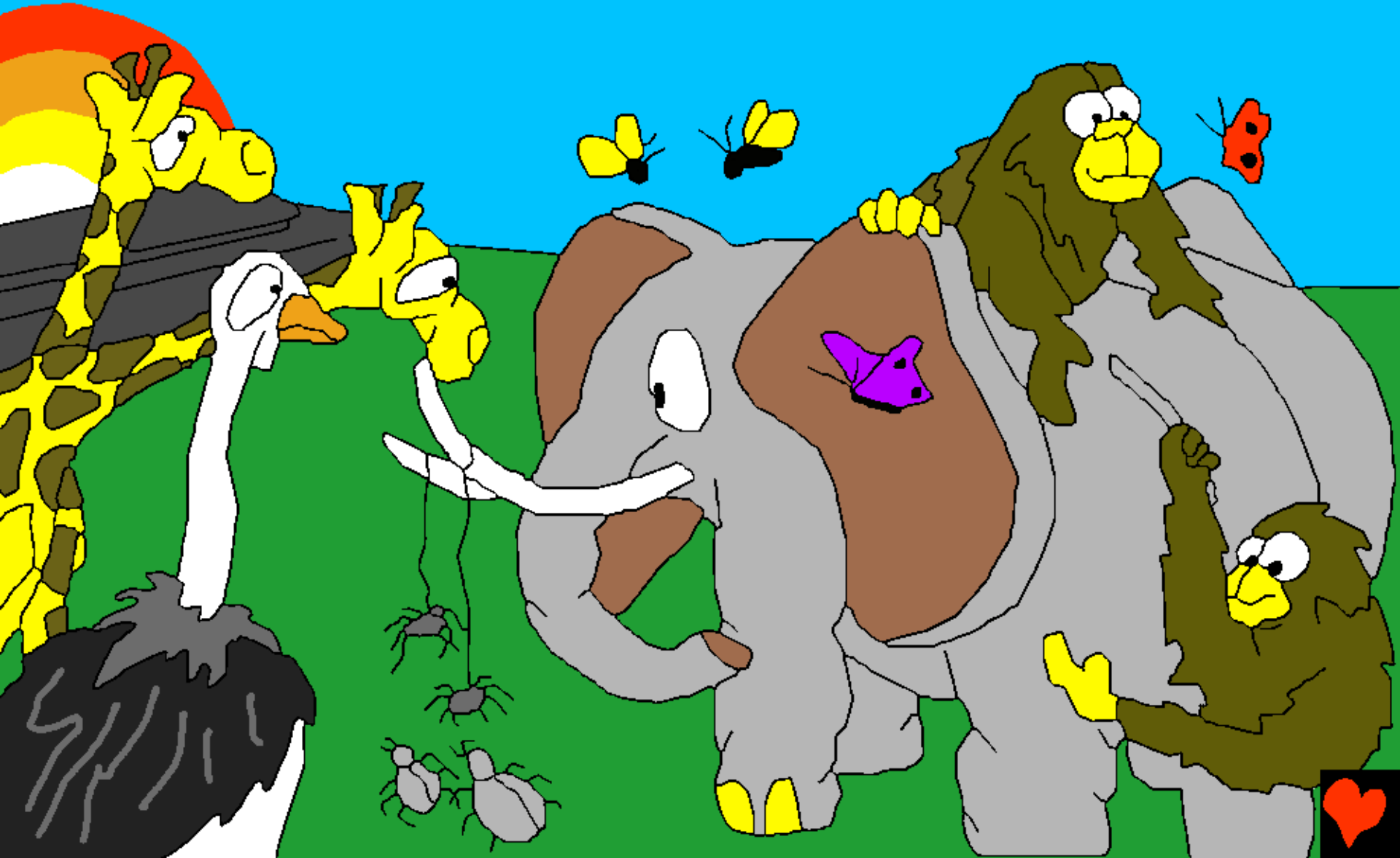
Indak barapo lamo
bahtera alah siap
untuak di isi samo
pabekalan.



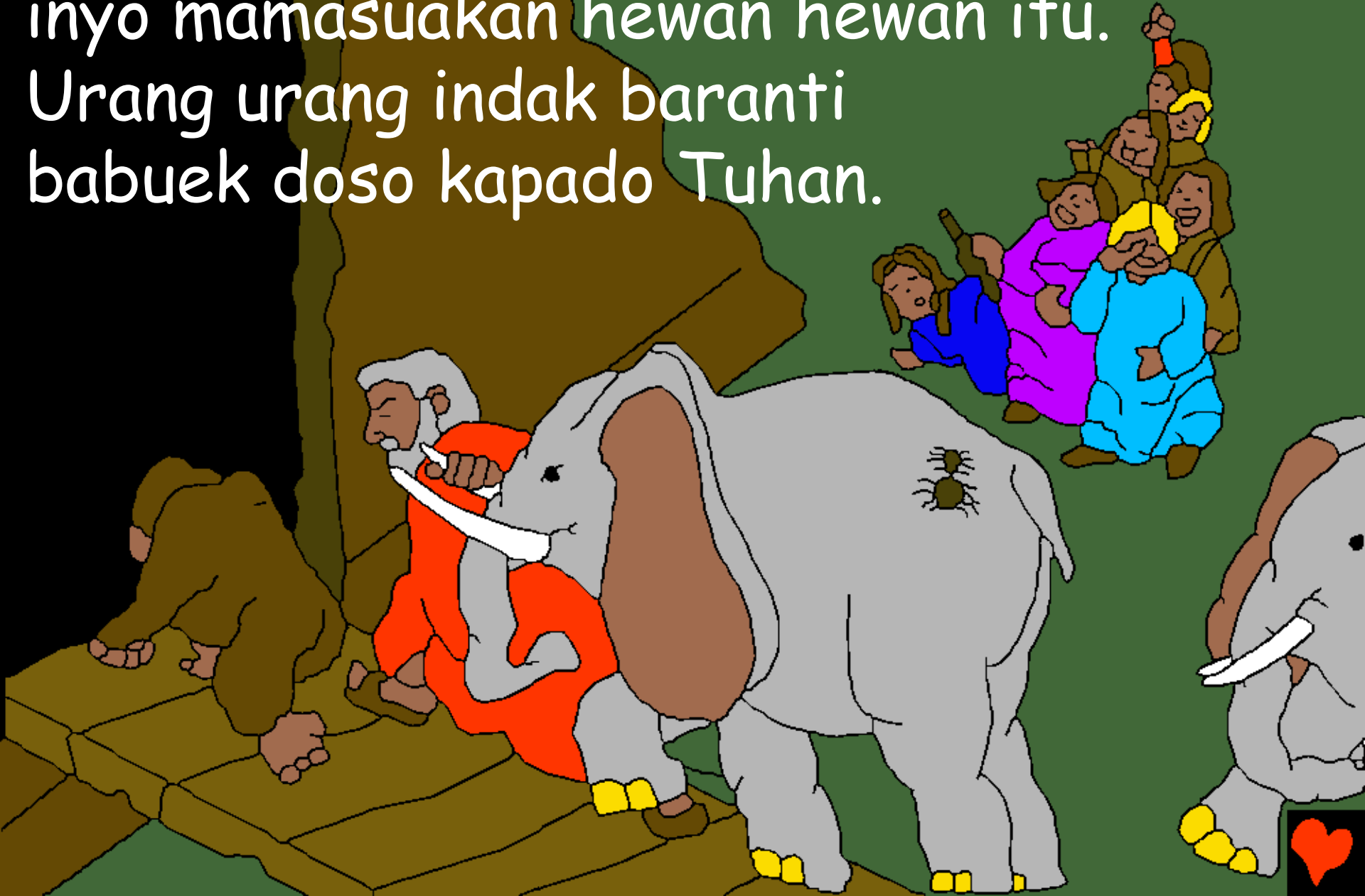
Kiniko tibolah binatang. Tuhan mambaok
tujuh dari babarapo spesies, duo jenis.



Buruang gadang dan ketek, binatang
ketek dan tinggi bajalan ka bahtera.

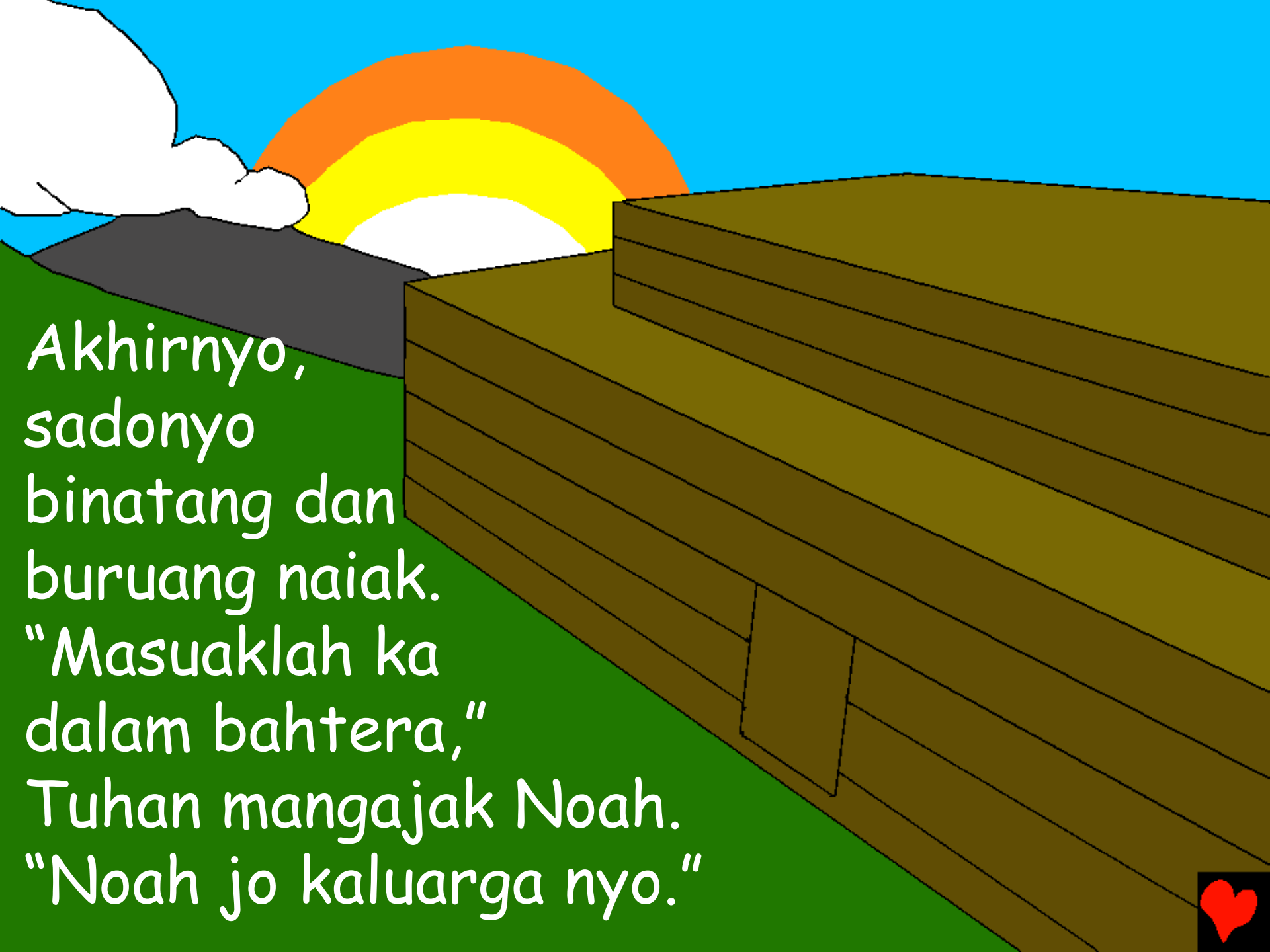


Urang urang manghino noah katiko
inyo mamasuakan hewan hewan itu.
Urang urang indak baranti
babuek doso kapado Tuhan.



Urang itu indak maminta
untuak masuak ka
dalam bahtera.





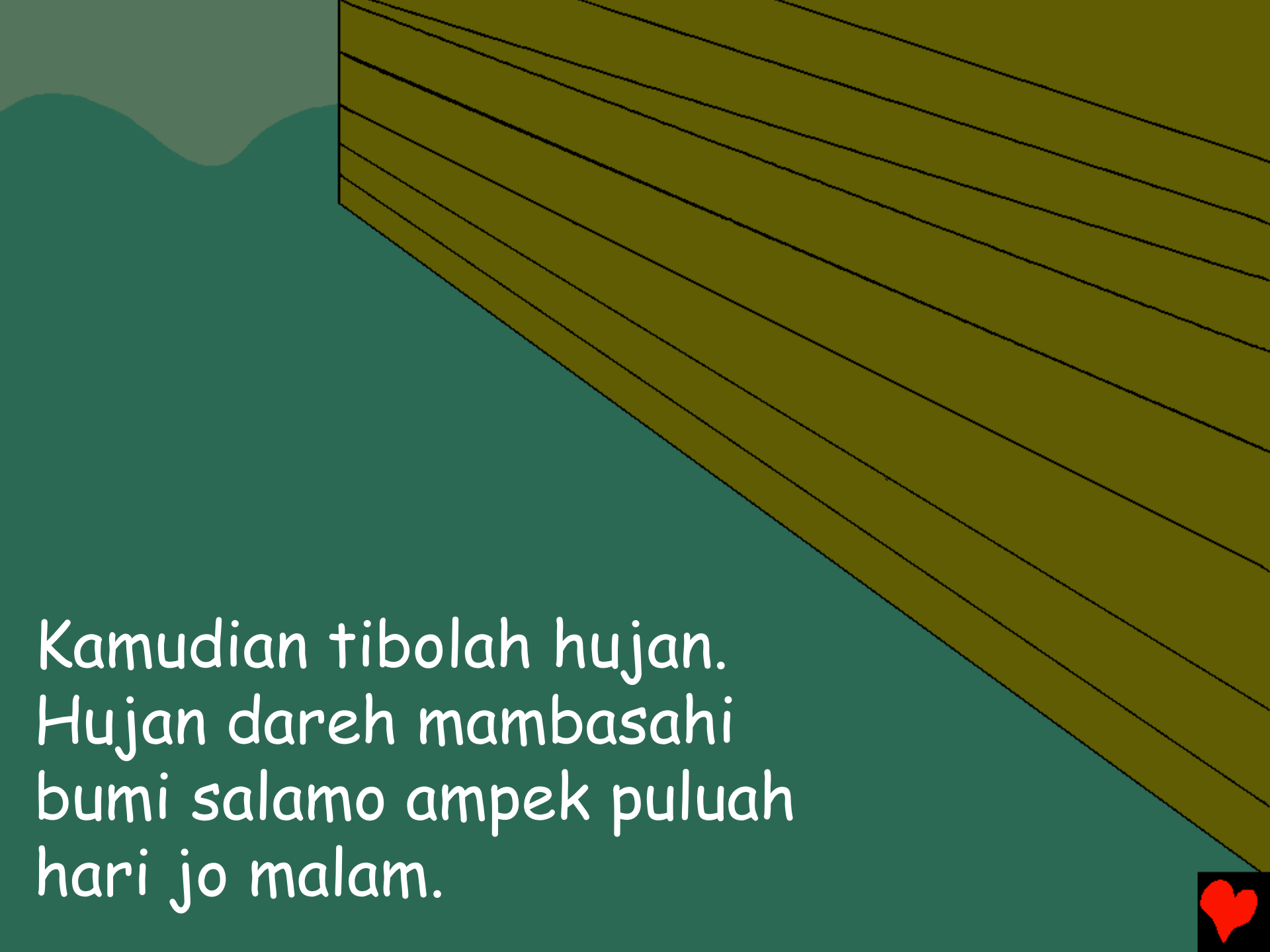
Akhirnyo,
sadonyo
binatang dan
buruang naiak.
"Masuaklah ka
dalam bahtera,"
Tuhan mangajak Noah.
"Noah jo keluarga nyo."





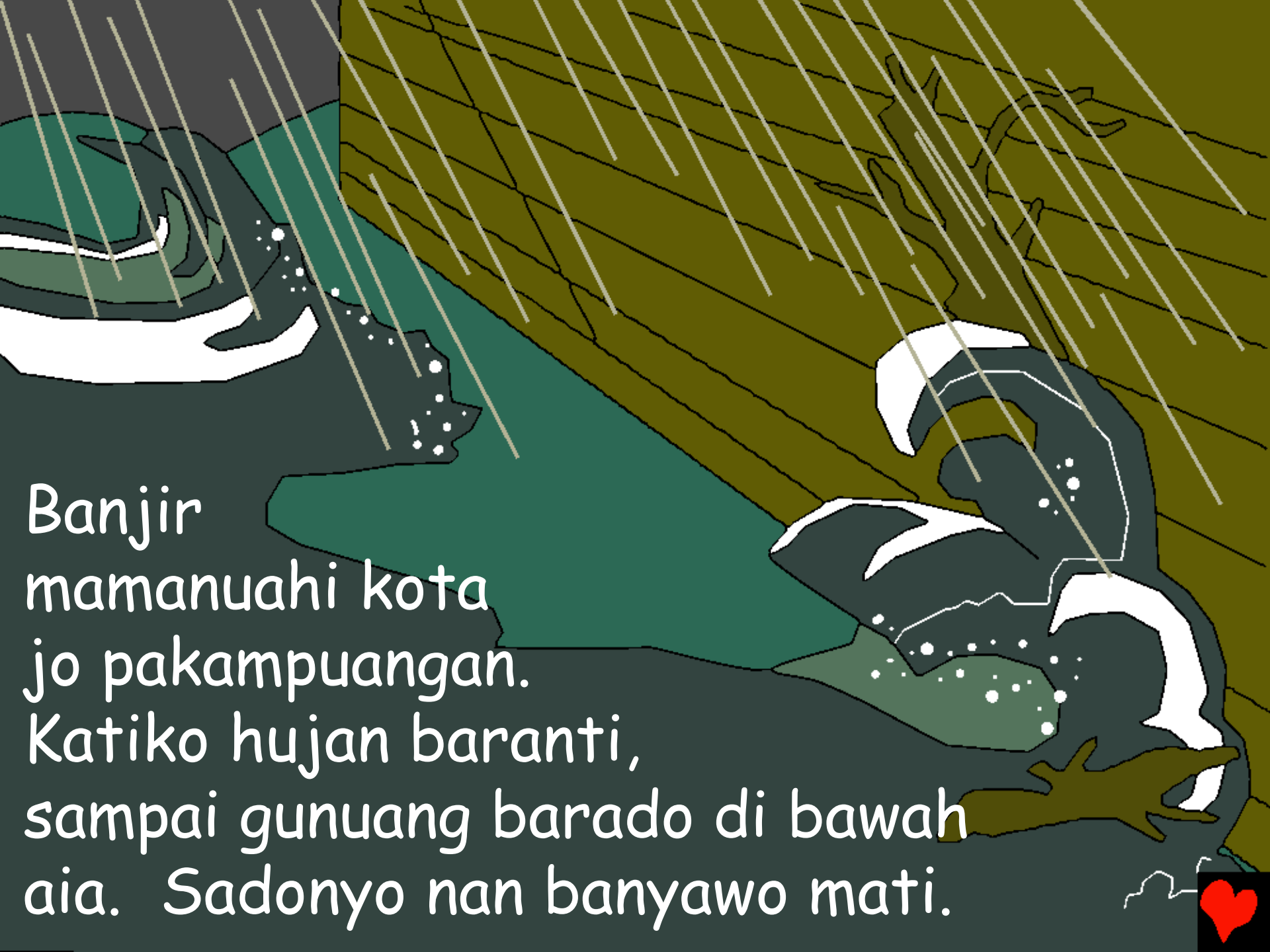
Noah, bininyo,
tigo anaknyo dan
istrinyo masuak ka
dalam bahtera. Kamudian
Tuhan manutuik pintu!



The background features a stylized illustration of a wooden fence with horizontal slats, rendered in a dark olive green color. To the left of the fence, there is a teal-colored landscape with a wavy horizon line, suggesting hills or a field. The overall scene is set against a dark teal background.

Kamudian tibolah hujan.
Hujan dareh mambasahi
bumi salamo ampek puluah
hari jo malam.





Banjir
mamanuahi kota
jo pakampuangan.
Katiko hujan baranti,
sampai gunuang barado di bawah
aia. Sadonyo nan banyawo mati.





Katiko aia naiak, bahtera mangapuang di ateh nyo. Mungkin kalam di dalamnyo, bagalombang, dan mungkin manakuikan. Tetapi bahtera manyalamaikan noah dari banjir.



Sasudah banjir salamo limo bulan, Tuhan mangirimkan angin kariang. Palahan, bahtera baranti di pagunuangan Ararat.



Noah tingga di dalamnyo
salamo ampek puluh
hari lai katiko aia suruik.



Noah mangirim buruang gagak jo buruang marpati kalua dari jendela bahtera nan tabuka. Karano indak manamukan tampek nan kariang dan barasiah untuak baristirahat, buruang marpati itu baliak kapado Noah.



Saminggu kamudian,
Noah mancubo
kembali. Buruang
marpati kembali jo
daun zaitun baru di
muncuang nyo.



Minggu barikuik nyo
Noah tau bahwo
bumi alah kariang
karano buruang
marpato indak babaliak.




Tuhan mambari tau Noah bahwo iko
saat nyo maninggakan bahtera.
Basamo, Noah jo kaluarga nyo
mangaluakan
sadonyo
binatang.



Noah pasti sangaik basukur! Inyo
mambangun
sabuah altar dan
manyambah Tuhan
nan alah
manyalamatkannyo
dan kaluarganyo dari
banjir gadang.






Tuhan
mambarikan
noah janji nan
sangaik baiak.

Beliau indak
akan pernah
mangirimkan
banjir lai untuak
manghukum
doso manusia.





Tuhan
mambarikan
pangingek nan
indah akan
janji-Nyo.

Palangi
marupakan tando
janji tuhan.



Noah jo kaluarganya
mamulai sasuatun anyu baru
sasudah banjir. Sairiang
bajalannyo waktu,
katurunanyo manghuni
saluruah
dunia.



Sadonyo
bangso di dunia
barasal dari
noah jo anak anaknyo.



Noah dan banjir gadang

Sabuah carito dari firman tuhan, Injil

Didapekan di

Pamuloan 6-10

"Jalan masuak firman-firmanNyo
mambarikan cahayo." Mazmur 119:130



Tamat



Injil bacarito kapado kito tentang Tuhan kito nan sangaik hebat, nan manciptakan kito, dan Baliau andak awak mangenal-Nyo.

Tuhan tau kito mangarajokan nan indak elok, nan Beliau katoan doso. Hukuman babuek doso iolah mati, tapi Tuhan sangaiklah cinto kapado awak, Baliau mautuih anak semato wayang-Nyo, Yesus, untuak mati disalib dan dihukum ateh dosonyo surang. Sasudah itu Yesus iduik baliak, dan babaliak ka rumah, di sarugo! Apobilo awak picayo kapado Yesus, dan maminto-Nyo untuak mamaafkan doso-doso awak, Baliau andak mambueknyo! Baliau andak tibo dan iduik di dalam diri awak surang, dan awak andak iduik basamo-Nyo salamonyo.



Jiko awak picayo bahwo iko iolah sabuah
kebenaran, kecekan iko kapado Tuhan:

Ya Yesus, Ambo picayo bahwo Engkau iolah
Tuhan, dan manjadi saurang manusia nan mati
untuak doso awak, dan kini Engkau iduik baliak.
Ambo mohon tibo ka dalam iduik awak dan
maafkan doso-doso awak, sahingga ambo
mandapek kahidupan nan baru, dan suatu hari
isuak bisa basamo-Nyo salamonyo. Tolong
ambo untuak mamatuhi Engkau dan iduik
untuak Engkau sabagai anak Engkau. Amin.

Baca Injil dan berbicara dengan Tuhan setiap
hari! John 3:16

